



Den første tromle-servomotor i Verden.

Verdens største producent af tromlemotorer anvender nu MAC motoren fra JVL

JVL har nu indledt et samarbejde med Interroll, der er Verdens største producent af tromlemotorer, og udviklet en helt ny servomotorstyret tromlemotor baseret på JVL's unikke integrerede MAC motor. Dette er sket på basis af et stigende krav fra Interrolls kunder til tromlemotorer om en mere præcis og gerne dynamisk styring. Interroll havde imødekommet dette ved at anvende frekvensomformere, og i mange tilfælde de nye

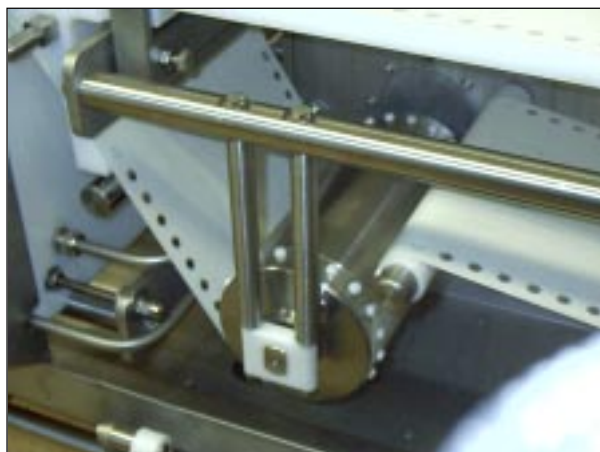
vektorbaserede typer, men i flere anvendelser var der desuden krav om positionering m.v. hvilket krævede anvendelse af en ekstern enkoder.

For ca. 2 år siden fik Interroll ideen at erstatte deres AC-motor med en servomotor fra JVL, ikke mindst på grund af, at:

- Prisen på servomotorer var faldet
- MAC motorens kompakte design gjorde, at den kunne udbyttes med den sædvanlige AC-motor med ganske få tilpasninger.
- To kendte og gennemafprøvede komponenter blev kombineret:
 - JVL's MAC motor gennem 5 år
 - Interroll's mekaniske enhed gennem 20 år

På bare tre måneder fremstillede JVL den første servotromlemotor i Verden baseret på kendte komponenter og teknologi. Interroll havde nu en pris- og

performancemæssig konkurrent til den "gamle" tre-komponent løsning. Ideen var så at præsentere denne for Interroll's eksisterende kunder, for at få ideen "testet" i det virkelige liv. Responsen var meget positiv, så efter en egentlig markedsanalyse besluttede Interroll i januar 2004 at beta-teste IntelliDrive® (som "barnet" i mellemtiden var blevet døbt) på markedet.



Drivenhed med indbygget MACmotor og gear

Der var meget positive tilbagemeldinger:

- Hurtig og nem at installere
- Meget brugervenlig software
- Konkurrencedygtig mod den traditionelle løsning
- Mest interessant i pakkemaskiner og fødevarerforædling

Med disse resultater besluttede Interroll, at introducere IntelliDrive® på markedet. De første IntelliDrive® kom på markedet i august 2004, og den første applikation er allerede kørende. Interroll's forventninger til dette nye

produkt er store, selvom det på mange måder bryder med firmaet's hidtidige traditioner, hvor det mekaniske har været kerneområdet.

Erfaringer viser, at denne nye teknologi er meget anvendelig især i special-maskiner, hvilket bl.a. ses af, at IntelliDrive® nu indgår i flere kunders udvikling af helt nye og bedre ydende maskiner til mange forskellige formål, som f.eks.:

- Automatisk såmaskine - indeksering
 - Enkel og billigere
- Kødopskæringsmaskine - positionering
 - Større nøjagtighed - højere udbytte for slutbruger
- Dynamiske vægte - hastighed og moment
 - Større nøjagtighed og mere kompakt design
- Sengelinnedfoldemaskine - moment og positionering
 - Kompakt og billigere

Af nye udviklingsprojekter hos kunder må særligt nævnes en videostyret robot, hvor kodeordene er forenkling og omkostningsreduktion.

Mulighederne er mange, og allerede nu ser Interroll mange muligheder ved anvendelse af de større MAC motorer i deres større tromlemotorer. En evt. beslutning om denne udvidelse vil afhænge af markedsresultaterne for den lille IntelliDrive® som indtil nu ser meget lovende ud.

For yderligere info. om MAC motorerne kryds nr. 1 på svarkortet.
For yderligere info. om Interroll's tromlemotorer kryds nr. 2 på svarkortet.

MAC800 nu også med bremse

Den største af de integrerede MAC motorer kan nu også leveres med indbygget bremse

Til dem der har brug for at kunne fastholde motorens position ved power off eller bruger den i vertikale lineare anvendelser, kan vi nu levere den største 750W MAC motor med indbygget bremse. Bremsen, der har et holdemoment på 3,2 Nm, styres internt af et målekredsløb, der aktiverer bremsen ved power off, eller via software kommandoer eller via indgang. Når spænding er tilsluttet, frigives bremsen og motoren kan dreje frit. Bremsen gør enheden 32 mm længere, men totallængden er kun 207mm.



For yderligere info. om MAC800-D4 med bremse, kryds nr. 3 på svarkortet

MAC motorer i vandtæt udførelse

MAC140-141 serien af servomotorer kan nu leveres i vandtætte udførelser

De vandtætte IP67 udførelser opfylder et behov, navnlig fra levnedsmiddel-industrien, hvor der anvendes meget aggressive rengøringsmidler. Disse versioner af den integrerede MAC motor er fuldt beskyttet med et kraftigt lag af kemisk modstandsdygtig epoxy og har rustfri stålaksel og flange.

Følgende kan fremhæves:

- Et tykt beskyttelseslag af epoxy på motor og styringshus.
- Dobbelt akseltætning og vandtæt kabelindføring.
- Modstandsdygtig overfor aggressive kemikalier.
- Økonomisk løsning på bevægelser i våde og aggressive omgivelser.
- Ideel løsning for levnedsmiddel, farmaceutisk og kemisk industri.
- Helt vandtæt funktion i



IP67 version i normal udførelse undervandsanvendelser.

Den modulære opbygning af JVL's integrerede MAC motorer gør IP67 versionerne særdeles anvendelige for mange anvendelser. Flere forskellige IP67 moduler kan leveres for tilpasning til forskellige anvendelser:

- 12 I/O nanoPLC - Perfekt til industriel integration med I/O ved



IP67 udførelse til FDA krav i USA

24V @ 300mA.

- RS 485/422, CANopen, Profibus, DeviceNet.
- Elektronisk gearing, Puls/Retning
- Stand alone indeksering – Minimum antal forbindelser, decentral styring.

For yderligere info. om IP67 MAC motorerne, kryds nr. 4 på svarkortet

Ekspansionsmoduler med M12 stik til IP67

Netop nu lancerer vi en ny variant af de meget anvendte nanoPLC moduler til MAC motorerne. De har indtil nu eksisteret i 2 udgaver: med henholdsvis DSUB stik eller kabelforskringer. Det nye modul er baseret på såkaldte M12 stik, idet flere kunder igennem tiden har efterlyst denne løsning, som tilbyder flere fordele.

Det valgte M12 stik er et standard stik der anvendes til mange forskellige

former for industri-automatisering. Der findes rigtig mange producenter af M12 stik samt færdig konfektionerede kabler.

Det er desuden et meget robust stik som tilbyder IP67 i tæthedsgrad i modsætning til moduler der anvender DSUB stik som kun er IP42.

JVL vil også kunne tilbyde færdige kabler i 5m længde.

Øvrige moduler til MAC motorerne



som f.eks. MAC00-FP og FC (Profibus og CAN) forventes inden længe også tilgængelige med M12 stik.

CANopen Ekspansions Modul for MAC motorer

Endnu et nyt modul til MAC50-141 og MAC 400-800 serien af integrerede servomotorer gør det muligt at benytte dem på et CANopen netværk.

CAN modulet giver mulighed for:

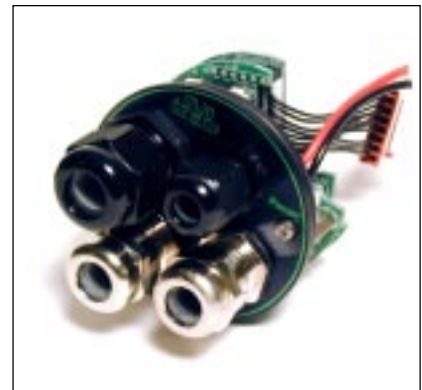
- Kontrol og setup
- Logisk I/O for high speed start/stop
- CANbus/CANopen 3.02
- CANopen 4.02 og DeviceNet under udvikling

Modulet kan leveres med integreret

kabel med vandtæt forbindelse for anvendelse i industrielle omgivelser (IP67)(MAC00-FC2), eller med M12 connectorer (IP67) (MAC00-FC4).

Den modulære opbygning af JVL's integrerede MAC motorer gør dem ekstremt anvendelige for et utal af anvendelser. CANbus er blot en af mange muligheder.

For yderligere info. om CANopen modulet, kryds nr. 5 på svarkortet



Akselforstærkning og Elektronisk Bremse

Udvidede anvendelsesmuligheder for NEMA23 step- og servomotorer



JVL kan nu tilbyde en akselforstærkning og en elektronisk bremse der passer på alle motorer med NEMA23 flange og 6.35mm aksel.

Akselforstærkningen indeholder et kugleleje med 35mm ydre diameter og en udgangsaksel på 14mm. Dette sikrer



at akslen kan modstå høje radiale og aksiale belastninger. Udgangsakslen og flangen er compatible med Yaskawa/Omron 200/400W flanger og gør det muligt at erstatte eksisterende motorer med en motor fra MAC50-141 serien. Et M5 gevindhul i akselenden gør det

let at montere et tand- eller drivhjul.

Den elektroniske bremse kan ligeledes monteres på step- og servomotorer såsom MAC 50-141 serien. Bremsen anvendes når det ønskes at fastholde motorakslen ved power off, eller hvis motoren anvendes i en vertikal linear bevægelse.

Når der tilsluttes 24VDC deaktiveres bremsen og motoren kan dreje frit. Det anbefales kun at bruge bremsen som en holdebremse og ikke til nødstop.

Et M3 gevindhul i akselenden gør det let at montere et tand- eller drivhjul.

For yderligere info. om akselforstærkningen og bremsen, kryds nr. 6 på svarkortet

JVL på Transmission & Automation Stand B2315



Igen i år udstiller vi en del af vores produktprogram på udstillingen Transmission & Automation, der holdes fra 26-28 oktober i Odense Congress Center.

Vi glæder os til bl.a. at vise vores nyeste produkter, heriblandt de større integrerede MAC motorer MAC400 og MAC800. Vi håber at De vil afsætte en af dagene til at besøge vores stand, og har vedlagt et adgangskort. Kryds nr. 7 på svarkortet hvis De har brug for flere.

Frankeres som brev

JVL Industri Elektronik A/S
Blokken 42
DK-3460 Birkerød

JVL får eget kontor i Storbritannien



JVL har nu etableret sit eget salgskontor i Storbritannien, JVL UK Ltd.

Kontoret vil behandle alle forespørgsler og bestillinger angående JVL's produkter i både Storbritannien og Irland. Bogføring og ordrebehandling vil finde sted fra hovedkontoret her i Danmark. Andrew Plater er udnævnt til salgsdirektør for selskabet, og han skal koordinere alle vores aktiviteter i både

Storbritannien og Irland. Alle forespørgsler vil blive behandlet direkte af Andrew Plater.

Andrew Plater er uddannet ingeniør har stor erfaring med bevægelsesstyring i industrien og er meget fortrolig med hele JVL's produktprogram. Vi er overbevist om at etableringen af

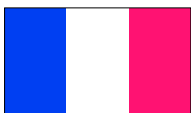


Andrew Plater

JVL UK Ltd. vil sikre en langt bedre support og service til både nye og gamle kunder i Storbritannien og Irland

Adressen på firmaet er:
JVL UK Ltd.
47 Upwell Road, March
Cambridgeshire, GB-PE15 9EA
Tel.: +44 7773 3887 75
Web: www.jvluk.com
e-mail: sales@jvluk.com

Nye forhandlere i Frankrig, Spanien og Portugal



Transteknik er JVL's nye samarbejdspartner på det franske marked.

Transteknik Servomecanismes blev etableret for mere end 15 år siden og har arbejdet indenfor motion control lige siden. Firmaet er grundlagt og ejes stadig af Michel Armand, som havde arbejdet i flere år for Siemens i Tyskland inden han grundlagde *Transteknik*. *Transteknik* har hovedkontor i Dijon og har to andre salgskontorer; et i Paris og

et i Lyon. Firmaet beskæftiger 7 medarbejdere med salg og 6 medarbejdere med

service og konstruktion af motion control systemer. Vi ser frem til at udvikle samarbejdet mellem *Transteknik* og JVL.

transteknik servomecanismes

ELMEQ S.L. er den nye JVL repræsentant på de spanske og portugisiske markeder. I slutningen af 2003 underskrev *ELMEQ* en aftale med JVL, om at forhandle vores produkter i Spanien og Portugal. *ELMEQ* blev etableret i 1986 og ejes af

MDP-gruppen. *ELMEQ* har hovedkontor i Barcelona, og har salgskontorer i Bilbao og Madrid, og om kort tid også i Portugal. De kan supportere kunder både med step- og servosystemer og med systemløsninger. En del af salgsstyrken, Top Stock, supporterer et call-center med en maximal leveringstid på 48 timer på produkter. JVL ser frem til at arbejde sammen med *ELMEQ* for at udvide markedet for JVL's produkter.



Jeg vil gerne have yderligere oplysninger om: Sæt kryds.

Sendes frankeret til JVL Industri Elektronik A/S.

Kan også sendes på Fax nr. 45 82 55 50. E-mail: jvl@jvl.dk kan også benyttes.

- | | | |
|---|--|--------------------------|
| 1 | MAC motorerne | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Interrolls tromlemotorer | <input type="checkbox"/> |
| 3 | MAC800 med bremse | <input type="checkbox"/> |
| 4 | MAC 50-141 i IP67 udførelse | <input type="checkbox"/> |
| 5 | CANopen Ekspansion Modul til MAC motorerne | <input type="checkbox"/> |
| 6 | Aksel forstærknig MAS23X og Elektronisk Bremse MAB23X | <input type="checkbox"/> |
| 7 | Send mig flere adgangskort til Transmission & Automation | <input type="checkbox"/> |
- Antal _____

Ring mig venligst op

Jeg ønsker ikke at modtage Nyt fra JVL mere

Jeg vil gerne have yderligere oplysninger om:

Navn: _____ Firma: _____

Adresse: _____

Post nr.-By: _____

Tlf: _____ Fax: _____ e-mail: _____

Web adr.: _____



JVL Industri Elektronik A/S
Blokken 42
DK-3460 Birkerød, Denmark
Tel: +45 4582 4440
Fax: +45 4582 5550
E-mail: jvl@jvl.dk www.jvl.dk

LJ0040-01DK